



**S**ão Paulo se revela poco a poco y no siempre es fácil descubrir sus mejores placeres y sensaciones. Con esta guía, usted acorta caminos para alcanzar las experiencias más ricas e intensas de la metrópoli. Pruebe los sabores de todos los continentes y descubra los aromas de la ciudad. Vea São Paulo por sus mejores ángulos y escuche todas las músicas del mundo. Lo que no falta, por aquí, son pedidos sensoriales agradables.



*São Paulo*  
turismo  
www.spturis.com



PREFEITURA DE  
**SÃO PAULO**

CONSULTE SU AGENTE DE VIAJE  
cidadedesapaulo.com



Visión, paladar, tacto, audición y olfato:  
una ciudad para todos los sentidos



OBRAS DE ARTE, CONCIERTOS Y SHOWS, MUSEOS  
INTERACTIVOS, GASTRONOMÍA, MERCADO DE FLORES  
cidadedesapaulo.com

# CARTA AL LECTOR

Una publicación de São Paulo Turismo S/A. La empresa oficial de turismo de la ciudad de São Paulo tiene como misión posicionar y promover la ciudad de São Paulo como la capital de los negocios, conocimiento y entretenimiento de América Latina, resaltando su carácter vanguardista y cultural, buscando su consolidación como destino turístico, buscando ampliar el movimiento de los diversos sectores de la economía y la calidad de vida de los ciudadanos.



Prefeitura de la Ciudad de São Paulo: Prefeito:  
Gilberto Kassab – [www.prefeitura.sp.gov.br](http://www.prefeitura.sp.gov.br)



São Paulo Turismo S/A: Presidente: **Marcelo Rehder**  
Vicepresidencia: **Tasso Gadzanis**  
Dirección de Turismo y Entretenimiento: **Luciane Leite**  
Gerencia de Promoción: **Marisa Marrocos**  
Coordinación: **Marisa Marrocos y Juliana Carrasco**

Colaboración con contenido: Aline Delmanto, Andréia Piason, Bernardo Ignarra, Carolina Negri, Fernanda Ascar, Lúcia Regina, Luciana Canto  
Revisión de texto: Lilian Natal e Beatriz Le Senechal

Páginas Web: [www.spturis.com](http://www.spturis.com) – [www.cidadedesapaulo.com](http://www.cidadedesapaulo.com) – [www.fiquemaisumdia.com.br](http://www.fiquemaisumdia.com.br) –  
[www.anhembi.com.br](http://www.anhembi.com.br) – [www.autodromointerlagos.com](http://www.autodromointerlagos.com)

Dirección para correspondencia: Avenida Olavo Fontoura, 1209 – Anhembi Parque – Santana –  
SP – CEP 02012-021 – [cidadedesapaulo@spturis.com](mailto:cidadedesapaulo@spturis.com)

Contenido proporcionado y producido por la Editora Abril S.A., a pedido de SPTuris. Los criterios de evaluación y clasificación de restaurantes son de la Guía Quatro Rodas, sin interferencia del cliente. Reproducción prohibida.  
Algunas informaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Prevengase llamando antes de salir de casa.  
Impreso en la División Gráfica de la Editora Abril S.A.

Director del Núcleo Turismo: **Caco de Paula**  
Director de Redacción: **Kiko Nogueira**

Colaboraron en esta edición: Carolina Tarrío/Sílabas Comunicação (coordinación general),  
Vicente Vilardaga (edición de texto), Douglas Braga y Maila Blöss (edición de arte), Tati Bernardi  
(texto), Fernanda Catalão (búsqueda de imágenes), Víctor Gonzales Linares (traducción)

Marketing y Publicidad: Carolina Ubrig, Fabio Luis, Paulo Zappa, Robson Monte y Virgínia Any

Experiencias. Esa es la palabra que resume São Paulo, una metrópoli superlativa en todo, incluso en la diversidad. Una mezcla de estilos y culturas donde conviven personas de más de 70 nacionalidades. Una capital global, la ciudad más digital del continente, según Motorola y Convergencia Research. Sede del único Gran Premio de Fórmula 1 de las Américas, de la Fashion Week, de las bienales, de las grandes ferias y palco para grandes espectáculos y shows internacionales.

Pero también una ciudad que reúne y ofrece un gusto único de Brasil en la bohemia de Vila Madalena, en el ritmo de las escuelas de samba, en las frutas exóticas del Mercado Municipal, en el fútbol de los estadios y del museo, en la naturaleza de los más de 50 parques y reservas de la ciudad.

São Paulo es aún la capital de la cultura – con grandes circuitos de cine, más de cien teatros, 110 museos y 40 centros culturales – y de la gastronomía, con la mayor diversidad del mundo en sus 12,5 mil restaurantes de 52 tipos de cocina. Eso sin hablar de las compras en decenas de shopping centers y en las calles de comercio popular o de lujo.

Ahora, São Paulo es la ciudad de las sensaciones. Para cualquier experiencia, la ciudad tiene mucho que ofrecer. Pruebe, refine sus sentidos. Y sorpréndase.

# São Paulo de los cinco Sentidos

PARA DISFRUTAR LO MEJOR

São Paulo es una fiesta para los sentidos. Hay placeres para los ojos, pero también para los oídos y boca. Los sabores y aromas del mundo coexisten en la ciudad. Y, modestia aparte, por veces hasta son superados, como sucedió con la pizza! Se ofrece música y danza de cualquier modalidad, hasta cualquier hora de la madrugada o mañana. Y no faltan oportunidades de nuevas (y buenas) experiencias para fruir. El objetivo de esta Guía es, justamente, encortar caminos y facilitar el acceso a las experiencias más ricas. En la inmensidad de la metrópoli, no siempre es fácil separar el lugar-comun de lo que vale la pena. Visión, Audición, Tacto, Olfato y Paladar: siguiendo esos sentidos los datos y direcciones fueron organizados. Pero muchas veces los sentidos se mezclan y se funden, amplificando aun más sus efectos. Despierte para São Paulo. Pruebe. Estamos seguros de que usted tendrá una intensa vivencia.



## Visión

LA SEDUCCIÓN DE LA MIRADA pág.6



## Audición

LA SINFONÍA DE LA METRÓPOLI pág.22



## Tacto

UN TOQUE DIFERENTE pág.36



## Olfato

EL DESCUBRIMIENTO DE LOS AROMAS pág.52



## Paladar

TODOS LOS SABORES DEL MUNDO pág.62



La ciudad  
desde la  
terrace del  
Hotel Unique

# Visión

## LA SEDUCCIÓN DE LA MIRADA

São Paulo gana a su observador poco a poco. Si en el primer contacto, la ciudad impresiona por la dureza, de a poco va revelando detalles y formas, diversidades y lugares inusitados que conquistan a su visitante. São Paulo tiene bellos planos generales, pero también parques y museos estupendos y recantos imprevistos, que, a veces, crean una sensación de ciudad del interior o de metrópoli europea o asiática.

Estos últimos años, gracias a una nueva ley, la polución visual ha disminuido y la ciudad parece menos caótica, revelando bellezas que andaban escondidas y acentuando su discreta elegancia. Edificios históricos que estaban en la oscuridad, debajo de letreros y outdoors, ahora se exhiben, bien como calles y jardines que ganaron vida de un día a otro. Los paisajes se ampliaron y la vista se hizo mucho más agradable. Disfrute...



### ▼ PARADA LGBT: LA BANDERA DEL ARCO IRIS

La Parada LGBT de São Paulo es una de las más animadas y más grandes del mundo. En su última edición, reunió 4 millones de participantes, siendo que de estos, aproximadamente el 39% eran turistas nacionales e internacionales. La caminata sale de la avenida Paulista, donde las personas se juntan a las 12h00 frente al Museo de Arte de São Paulo (Masp), y sigue hasta la calle Consolação, en dirección al

Centro de la ciudad. Simpatizantes y defensores de la bandera con el arco iris se transforman en una multitud que baila junto con artistas famosos y acompaña un line up que trae lo mejor de la música mundial. Durante el mes del orgullo gay, cuando ocurre el desfile Gay, hotéis, bares, casas noturnas y espacios culturales se llenan de gente que quiere aprovechar mejor ese gran momento.

PARADA LGBT  
[www.paradasp.org.br](http://www.paradasp.org.br)



© EDUARDO KNAPP/FOLHA IMAGEM

### ► EL VERDE DEL IBIRAPUERA

Aún quien no sabe mucho sobre la ciudad o tiene pereza de intentar hacer un paseo más radical, ha oído decir que el Parque Ibirapuera es excelente. Un día entero allá y capaz que tenga usted que volver varias veces más para poder ver y aprovechar bien tanta programación. Ese es el espacio de recreación más querido de la ciudad. Allí viven más de 100 especies de aves en medio a higueras, jardines proyectados por el paisajista Burle Marx, restaurantes y los imperdibles: Oca, edificio de la Bienal, MAM (Museo de Arte Moderna), Museu Afro-Brasil y Pavillón de las Culturas Brasileñas, espacios de exposiciones proyectados por el arquitecto Oscar Niemeyer. En la Plaza de la Paz, hay espectáculos gratuitos los domingos por la mañana. Los fines de semana, el Planetario emociona a niños y adultos.

PARQUE IBIRAPUERA Av. Pedro Álvares Cabral, s/n.  
tel. 5574-5505,  
[www.parquedoibirapuera.com.br](http://www.parquedoibirapuera.com.br)

© FREDERIC JEAN



Vista aérea del Parque Ibirapuera: pulmón de la ciudad

### PAISAJES FUTURISTAS

En la década de los 90, edificios futuristas, con estructuras metálicas, empezaron a multiplicarse en la región de la avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini. Uno de los más visibles es el Plaza Centenario, llamado también «RoboCop». Otro es el World Trade Center (WTC) que alberga el Shopping D&D, especializado en muebles y design. El puente Estaiada, sostenida por cabos, sobre el Río Pinheiros, completa el escenario de postal de Berrini.

WTC Avenida das Nações Unidas, 12.551, tel. 3043-9000,  
[www.worldtradecentersp.com.br](http://www.worldtradecentersp.com.br)



## ► SÃO PAULO 360°

Arriba del salón principal del edificio Terraço Itália está el ambiente para cenas bailables y el piano bar encristalado que ofrece una visión privilegiada de la ciudad, a 165 metros de altura. Se trata de uno de los paseos nocturnos más bonitos y románticos de São Paulo. Las fachadas ondulantes del Edificio Copan, construido en la década del 50 por Oscar Niemeyer (a quien le encantan las curvas) simbolizan la época del crecimiento e industrialización de la ciudad. El Altino Arantes proporciona una vista completa del centro.

TERRAÇO ITÁLIA Avenida Ipiranga, 344, tel. 2189-2929,

[www.terraçoitalia.com.br](http://www.terraçoitalia.com.br)

COPAN Avenida Ipiranga, 200,

[www.copansp.com.br](http://www.copansp.com.br)

EDIFÍCIO ALTINO ARANTES Rua

João Bricola, 24, tel. 3249-7180,

[www.banespa.com.br](http://www.banespa.com.br)

La vista del  
Terraço  
Itália: el  
Edificio  
Copan y la  
calle  
Consolação





## ▼ LA PAULISTA Y EL MASP

Caminar por la Avenida Paulista durante el día es sentir en la piel que la ciudad no para. Caminar por la Paulista los fines de semana o en la noche, es reafirmar con vehemencia ese hecho. En el corazón de la avenida está el MASP, proyectado por la arquitecta Lina Bo Bardi. El museo tiene la colección artística más importante de América Latina: son 8 mil obras expuestas de forma rotativa. Nombres como Rembrandt, Van Gogh y Picasso están siempre en sus paredes. Una de las tres únicas colecciones completas de las bailarinas de Degas se puede ver en el MASP. Las otras dos están en el Metropolitan de Nueva York y en el D'Orsay, en París.

MASP Avenida Paulista, 157, tel. 3251-5644, [www.masp.art.br](http://www.masp.art.br)



"Quatro Bailarinas", del pintor Edgar Degas

© BIA PEREIRAS



Arte en las calles: el graffiti domina el "Beco do Batman"

## ▲ ARTE EN LA VILA MADALENA

Vila Madalena es conocida por sus tienditas, cafés, calles elegantes, restaurantes deliciosos, librerías y también por haber sido elegida por los artistas como residencia, lugar de trabajo o palco de exposiciones. Es posible encontrar algunos graffitis increíbles en lugares públicos, como en la calle Gonçalves Afonso, o el «Beco do Batman», una callejuela muy colorida y totalmente

graffitada que se encuentra al inicio de la calle Harmonia. Es un paseo que queda impregnado en la mente. Para tener la experiencia de una galería refinada, en el mismo barrio, conozca la Galería Fortes Vilaça, que presenta artistas como Vik Muniz, os Gemeos y Adriana Varejão.

FORTES VILAÇA Rua Fradique Coutinho, 1.500, tel. 3032-7066, [www.fortesvilaca.com.br](http://www.fortesvilaca.com.br)





© MILTON SHIRATA

La vista del  
Pico do  
Jaraguá

### ▲ SÃO PAULO DESDE LEJOS

Desde el Pico do Jaraguá, a una altitud de 1.135 metros, es posible ver la grandiosidad y la belleza de la capital paulista. El punto culminante de la ciudad descortina una gran visión de la parte oeste de la región metropolitana de São Paulo. Otro punto privilegiado para los visitantes que buscan miradas interesantes es el Área de Protección Ambiental (APA) Capivari-Monos, a 55 kilómetros de Praça da Sé y contigua al Parque Estadual de Sierra del Mar. Allí hay reservas indígenas y áreas intocadas de Mata Atlântica.

**PARQUE DO JARAGUÁ** Rua Antonio C. Nogueira, 539, acceso por la Via Anhanguera, Km18, tel. 3941-2162  
**PARQUE ESTADUAL DA SERRA DO MAR- NÚCELO CURUCUTU** Estrada da Bela Vista, 7090, Embura do Alto, tel. 5975-2000

### EL PENTHOUSE DEL UNIQUE

Si al visitante extranjero le vendaran los ojos en el aeropuerto y sólo le retiraran la venda en el restaurante Skye, del Hotel Unique, será transportado sin pausas a un mundo, elegante e imponente.

El deck de madera rústica, la piscina roja con parlantes que funcionan debajo del agua y el servicio del restaurante son increíbles. Pero lo mejor es la vista: una de las más fotogénicas de la capital, con el skyline de cemento y vidrio de la región de la Avenida Paulista, rodeado por el verde valle de Jardins.

**HOTEL UNIQUE** Avenida Brigadeiro Luís Antônio, 4.700, tel. 3055-4710, [www.hotelunique.com.br](http://www.hotelunique.com.br)

### ► VISIÓN DE HELICÓPTERO

Hacer un paseo en helicóptero en São Paulo es una buena experiencia. El punto de partida es el Campo de Marte. Sobrevolar la avenida Paulista y el Ibirapuera vale la pena.

**CAMPO DE MARTE** Avenida Santos Dummont, 1.979, tel. 2221-2699, [www.infraero.gov.br](http://www.infraero.gov.br)

Paseo en  
helicóptero:  
una  
experiencia  
inolvidable

© FERNANDO MORAES





Museu do  
Futebol:  
experiencia  
interactiva

### ▲ LA MAGIA DEL FÚTBOL

El Museo del Fútbol está ubicado debajo de la gradería del Estadio Pacaembu, palco de mucha historia y de diversas celebraciones de títulos, como el gol de bicicleta de Leônidas da Silva. La exposición permanente es tan sensorial e interactiva que parece que uno está en el medio del campo, cambiando la historia de algún equipo. Pelé, Zico y Ronaldo aparecen proyectados en pantallas

flotantes. Cabinas de audio presentan narraciones originales de diferentes décadas y en monitores de TV se ven jugadas inolvidables y seleccionadas por grandes nombres del deporte. Totens modernos exhiben resúmenes de partidos históricos.

MUSEU DO FUTEBOL Praça Charles Miller, s/n, Estádio Pacaembu, tel. 3664-3848, [www.museudofutebol.org.br](http://www.museudofutebol.org.br)

### ▼ ARTE BRASILEÑO EN LA PINACOTECA

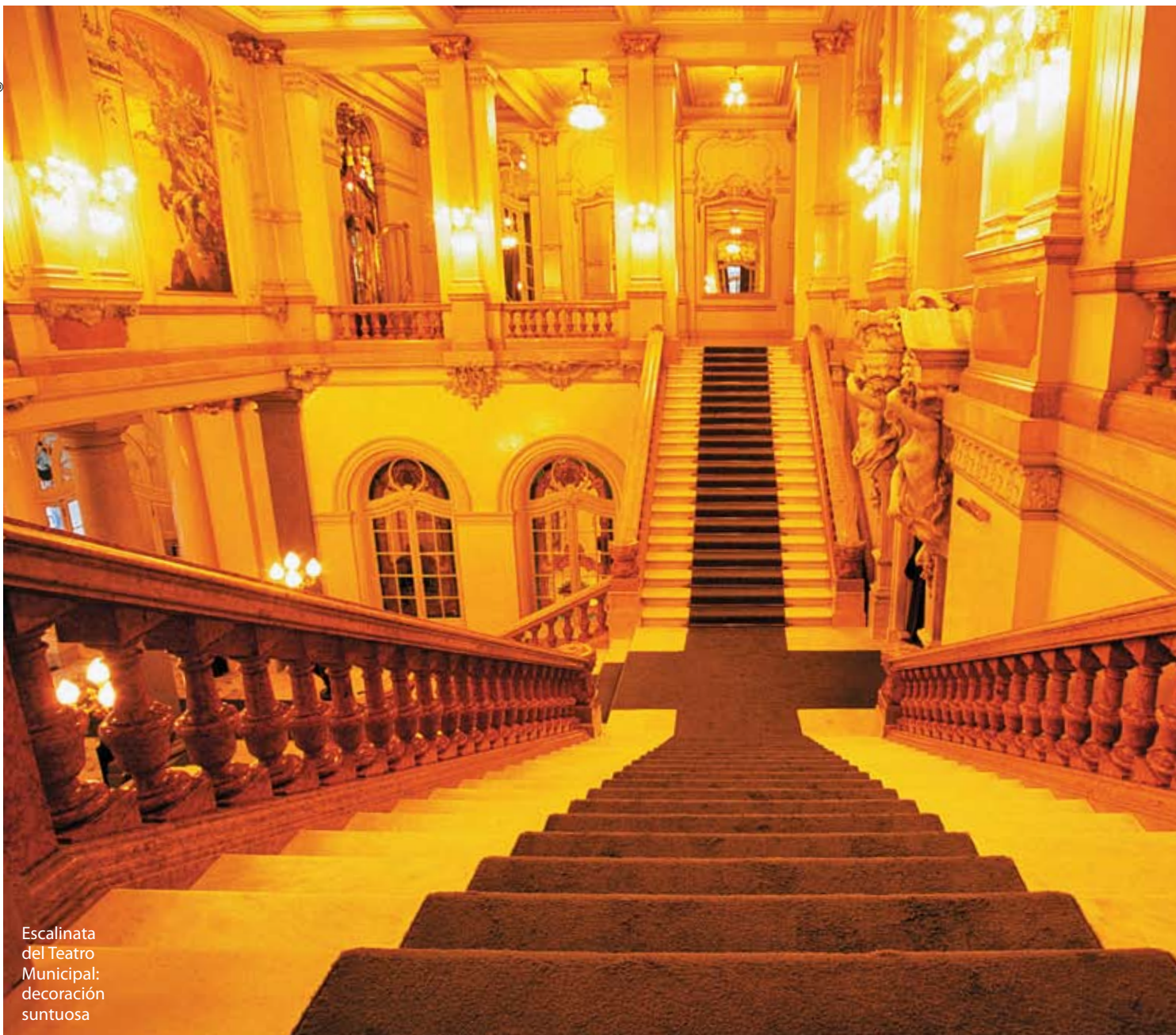
Proyectada por Ramos de Azevedo, la Pinacoteca nació como el primer museo de arte de São Paulo. Con ladrillos aparentes y altas claraboyas, se convirtió en un espacio muy interesante después de un proyecto de restauración del arquitecto Paulo Mendes da Rocha. Sus obras imperdibles son "Antropofagia y Carnaval en Madureira", de Tarsila do Amaral; "Mulheres na Janela", de Di Cavalcanti; "Caipira Picando Fumo", de Almeida Júnior, y "Mestiço", de Portinari. Allí funciona también un espacio especial para deficientes visuales, la "galería táctil", con 12 esculturas, audio-guía, piso táctil y etiquetas en braille.

PINACOTECA Praça da Luz, 2, tel. 3324-1000, [www.pinacoteca.com.br](http://www.pinacoteca.com.br)



Pinacoteca:  
proyecto de  
restauración  
y obras  
imperdibles





Escalinata  
del Teatro  
Municipal:  
decoración  
suntuosa

### ◀ EL MAJESTOSO TEATRO MUNICIPAL

Aun en un día sin programación, sólo apreciar el Teatro Municipal ya equivaldría a ver una grandiosa presentación. La fachada recuerda a la Ópera de París y en el interior hay muchos vitrales, mosaicos y una araña con 7 mil cristales belgas. Subir sus escalinatas da la sensación de ser alguien muy importante que está siempre a la hora y en el momento precisos. Esa sensación de pertenecer a lo que el mundo tiene de mejor será una acompañante casi usual los días que esté en la ciudad. Hoy en día, el Municipal coordina la Orquesta Sinfónica Municipal, la Orquesta Experimental de Repertorio, El Coral Paulistano, la Escuela Municipal de Música y la Escuela de Danza de São Paulo, el Ballet de la Ciudad, el Cuarteto de Cuerdas y el Coro Lírico.

Vea la programación para saber al respecto de los conciertos y espectáculos.

THEATRO MUNICIPAL Praça  
Ramos de Azevedo, tel. 3397-0300,  
[www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/cultura/teatromunicipal](http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/cultura/teatromunicipal)





© HEUDES REGIS

Zoológico de  
São Paulo:  
más de 3,5  
mil animais

### LA MEJOR PROGRAMACIÓN DE CINE

A pesar de la programación cult, la tecnología de la imagen y del sonido del Reserva Cultural, el cine intelectual del edificio Gazeta, no se queda atrás de ninguna de las salas más populares de la ciudad. Dicho esto, ya podemos hacer un elogio sobre lo que este cine merece más que ningún otro: su programación. Son, en su mayoría, increíbles películas europeas, con destaque para las francesas.

**RESERVA CULTURAL** Av. Paulista,  
900, Térreo Baixo, tel. 3287-3529,  
[www.reservacultural.com.br](http://www.reservacultural.com.br)

### ◀ ANIMALES EN LA GRAN METRÓPOLI

El Zoológico de São Paulo es uno de los más grandes del mundo (es el mayor de América Latina) y reúne cerca de 3.500 animales. Tiene un área sólo para animales africanos y otra para los amenazados de extinción, como el rinoceronte blanco y el tigre siberiano. Si no quiere ver a los leones somnolientos, opte por el paseo nocturno, con una duración de 3 horas y acompañado por monitor. Ya el Instituto Butantan tiene una extensa área verde y es uno de los principales puntos turísticos de la ciudad, con una colección de más de 54 mil serpientes. En el Acuario de São Paulo, en Ipiranga, hay peces encantadores, jacarés, tiburones y pingüinos. Pero si su interés son los animales de estimación engreídos, un paseo por los principales parques de la ciudad, como el Villa Lobos, puede ser una buena elección.

**ZOOLOGICO DE SP** Avenida Miguel  
Estefano, 4241, tel. 5073-0811,  
[www.zoologico.sp.gov.br](http://www.zoologico.sp.gov.br)  
**INSTITUTO BUTANTAN** Avenida  
Vital Brasil, 1.500, tel. 3726-7222,  
[www.butantan.gov.br](http://www.butantan.gov.br)  
**AQUÁRIO DE SP** Rua Huet Bacelar,  
407, tel. 227-35500,  
[www.aquariodesaopaulo.com.br](http://www.aquariodesaopaulo.com.br)

[cidadesaopaulo.com](http://cidadesaopaulo.com)

### ▼ LOS JARDINES DEL PARQUE DE LA INDEPENDENCIA

El nombre «Parque da Independência» es auto explicativo. Sí, fue allí que Don Pedro I declaró el fin del Brasil-colonia en 1822. El paseo incluye la visita al Museo Paulista, con muebles y documentos de los siglos 19 y 20, al Monumento de la Independencia y a la Casa del Grito. Con 184.830 m<sup>2</sup> de área total, el parque también es famoso por sus jardines franceses, enfrente al museo, que casi siempre están

repletos de azulejos, rosas y palmeras cipreses. Detrás del Museo, un bosque con árboles frutales y especies nativas como guapuruvu, palo hierro, sapucaia y cedro. Tanta vegetación acabó atrayendo también muchas especies de pájaros, como el periquito verde, el bienteveo, el tordo y el gorrión.

**MUSEU PAULISTA** Parque da  
Independência, s/n, tel. 2065-8000,  
[www.mp.usp.br](http://www.mp.usp.br)



© SÉRGIO TAUHATA

Museu  
Paulista:  
muebles y  
documentos  
de los siglos  
19 y 20

Jazz de  
primera: John  
Pizzarelli en el  
Bourbon



# Audición

## LA SINFONÍA DE LA METRÓPOLI

São Paulo es una mezcla de sonidos: los de la calle 25 de março, de cantinas y ferias de los barrio Bixiga y Liberdade. A quien mantenga corazón y oídos atentos, puede gustarle la melodía. También es una mezcla de ritmos: en la Augusta electrónica, en Barra Funda indie rock y en la Galería del Rock... no es necesario ni decirlo. Todos los días, bien temprano, hay canto gregoriano en la Basílica Nossa Sra. da Assunção; en el museo de la Lengua Portuguesa se oye poesía declamada y, para el gran final, la Sala São Paulo tiene música capaz de dejar a cualquiera boquiabierto. En São Paulo viven aproximadamente 270 especies de pájaros y su canto se escucha en toda la ciudad. En la Marginal Pinheiros, aún cuando usted vea sólo coches y motos, sepa que hay pájaros. Y note algo curioso: aquí casi no se toca la bocina, apesar de ser una gran ciudad.



## ► ROCKYMÚSICA ELECTRÓNICA

Barra Funda se ha robado, line up a line up, el reinado del Baixo Augusta como la mejor noche de la ciudad, principalmente para quien le gusta la música electrónica, rock e indie. El barrio, antes considerado algo desolado, ahora tiene fama de cult y de ser bien frecuentado. La edición inglesa de la revista DJ Mag, que clasificó los 100 mejores lugares para sacudirse, puso D-Edge en el inédito 9º lugar en el mundo. Otras casas no menos animadas son Clash Club y CB Bar. Si los que buscas es comprar los mejores CDs de rock'n'roll, el sitio es la estupenda Galeria do Rock, en el Centro de la ciudad.

D-EDGE Alameda Olga, 170, tel. 3667-8334, [www.d-edge.com.br](http://www.d-edge.com.br)  
CLASH CLUB Rua Barra Funda, 969, tel. 3661-1500, [www.clashclub.com.br](http://www.clashclub.com.br)  
CB BAR Rua Brigadeiro Galvão, 871, tel. 3666-8971  
GALERIA DO ROCK Rua 24 de Maio, 62, [www.galeriadorock.org.br](http://www.galeriadorock.org.br)



D-Edge, en Barra Funda: entre las mejores noches del mundo



© DIVULGAÇÃO

La sinfónica  
en la Sala  
São Paulo:  
acústica  
perfecta

### CANTO GREGORIANO

La Basílica Nossa Sra. da Assunção, existe hace más de 400 años. El actual edificio fue construido en 1912. Conocer la bellísima iglesia, que forma parte del Mosteiro São Bento, es una experiencia que vale la pena incluso para los no religiosos. Los domingos, la iglesia se llena de gente que va a ver la misa con órgano y cantos gregorianos, a las 10h. Si desea escucharlos más tranquilo, se canta todos los días, a las 7 de la mañana.

**BASÍLICA NOSSA SRA. DA ASSUNÇÃO** Largo de São Bento, tel. 3328-8799, [www.mosteiro.org.br](http://www.mosteiro.org.br)

### ◀ LA SALA SÃO PAULO

Sede de la Orquesta Sinfónica del Estado (Osesp), la sala São Paulo está entre las mejores salas de conciertos del mundo, como el Boston Symphonic Hall y el Concertgebouw en Amsterdam. Inaugurada en 1999, en una antigua estación de tren, posee un techo con bloques independientes y removibles que se ajustan a cualquier tipo de presentación y permiten una acústica perfecta.

Para ser reconocida internacionalmente, OSESP necesitaba un lugar con infraestructura adecuada en términos de volumetría y geometría y la sala de la estación Júlio Prestes atendía a todos esos requisitos. Su inauguración significó una resurrección para barrio de la Luz, hoy frecuentado por amantes de buena música y por una infinidad de jóvenes que se encantan con la región cada día que pasa. Las tecnologías más modernas transformaron el corazón de la estación, que tiene una luz de 24 metros de altura, en la más suntuosa sala de conciertos de América Latina.

**SALA SÃO PAULO** Praça Júlio Prestes, 16, tel. 3367-9500, [www.salasaopaulo.art.br](http://www.salasaopaulo.art.br)

### ▼ EL TEMPLO DE LA VELOCIDAD

Si cuando una Ferrari pasa por la calle todo el mundo se vuelve a mirar, imagínese la emoción de acompañar una carrera de Fórmula 1 en el Autódromo de Interlagos. Además de ruido de los mejores motores del mundo, el lugar también es palco de eventos y espectáculos como el show de la banda Iron Maiden. Famoso internacionalmente por su circuito en sentido contrario a las agujas del reloj y por ser sede de la etapa del Gran

Premio de Brasil de Fórmula 1, el autódromo abraza a quien quiere tomar clases en la escuela de pilotaje o participar de entrenamientos libres de coches, motos, kart y hasta bicicleta. Los visitantes pueden conocer el Parque Popular, repleto de actividades deportivas y culturales.

**AUTÓDROMO DE INTERLAGOS**  
Avenida Senador Teotônio Vilela, 261, tel. 5666-8822, [www.autodromointerlagos.com.br](http://www.autodromointerlagos.com.br)



© MARCOS ROSA

Carrera de  
Stock Car, en  
Interlagos:  
fuertes  
emociones



## ▼ ACENTO ITALIANO

El acento italiano forma parte del habla paulistana. Pero se nota más en las calles de Mooca, en fiestas religiosas y en las cantinas y ferias tradicionales del barrio Bela Vista, llamado también Bixiga. En la fiesta de San Gennaro, en Mooca, son servidos 60 mil platos de fideos. Los sábados y domingos, en la Plaza Dom Orione hay ruedas de chorinho y feria de artesanía y antigüedades. En agosto, en la fiesta de la Virgen Nossa Senhora da Achiropita, los italianos se juntan para mostrar quien manda en Bixiga. En Brás, otro barrio de acento fuerte, se celebra la fiesta de São Vito.

## FESTAS RELIGIOSAS

[www.associacaosaovito.com.br](http://www.associacaosaovito.com.br),  
[www.achiropita.org.br](http://www.achiropita.org.br),  
[www.sangennaro.org.br](http://www.sangennaro.org.br)



Fiesta de  
N.Sra.  
Achiropita

© ALEXANDRE BATTIBUGLI



Calle 25 de  
Março: los  
sonidos del  
comercio

▲ LA BABEL DE LA  
CALLE 25 DE MARÇO

Los decibels se pueden igualar a los de un show de rock. Pero la cantidad de acentos (acentos brasileños de los más variados, acentos de vendedores extranjeros como los bolivianos y coreanos, acentos de compradores de varios lugares...), los precios y los diferentes tipos de personas, valen la visita. En las tiendas, se encuentran telas, juguetes, artesanías,

artículos para fiestas, ropa y otros tipos de productos. Todos los días la región atrae a casi 400 mil personas. Además de gente que viene de todas las partes de Brasil para aprovechar la variedad y los precios, la calle 25 de Março provee tiendas en direcciones más nobles de la capital paulista.

RUA 25 DE MARÇO, Centro,  
[www.25demarco.com.br](http://www.25demarco.com.br)





Baile en Ó do Borogodó

#### ◀ JAZZ, CHORINHO Y SAMBA

La casa "Ó do borogodó" no tiene pretensiones y es un poco apretada. Pero reconocidamente recibe buenos artistas y es uno de los mejores lugares de São Paulo para escuchar música en vivo, como samba y chorinho, otro ritmo brasileño. Tiene una programación intensa toda la semana. Para escuchar música al aire libre, los sábados, el sitio es la Plaza Benedito Calixto (en Pinheiros), donde toca un grupo de choro. Si usted prefiere jazz o blues, el mejor ambiente es el Bourbon Street. Tiene un que de New Orleans y ya recibió en su palco artistas como B.B. King y Ray Charles.

**Ó DO BOROGODÓ** Rua Horácio Lane, 21, tel. 3814-4087

**PRAÇA BENEDITO CALIXTO** entre las calles Cardeal Arcoverde e Teodoro Sampaio

**BOURBON STREET** Rua dos Chanés, 127, tel. 5095-6100, [www.bourbonstreet.com.br](http://www.bourbonstreet.com.br)



## ▼ EL GRITO DE LA HINCHADA

Quiere ver un buen partido de fútbol? Aquí no faltan estadios. Un buen lugar para ir es el mayor estadio particular de Brasil, conocido como Estadio do Morumbi, la sede oficial del equipo São Paulo.

Con capacidad para 32 mil personas, el Parque Antarctica hace temblar los edificios del barrio de Perdizes, principalmente cuando juega su equipo, el Palmeiras. Ya el Estadio Municipal Paulo Machado de Carvalho, más

conocido como Estadio Pacaembu, pertenece a la municipalidad y es el lugar perfecto para oír la bulla de una de las mayores y más apasionadas hinchadas del mundo: la de Corinthians.

**ESTÁDIO DO MORUMBI** Praça Roberto Gomes Pedrosa, tel. 3749-8000, [www.saopaulofc.net](http://www.saopaulofc.net)  
**PARQUE ANTÁRTICA** Rua Turiassu, 1840, tel. 38746500, [www.palmeiras.com.br](http://www.palmeiras.com.br)  
**ESTÁDIO PACAEMBU** Praça Charles Miller, s/nº, tel. 3664-4650



Estádio do Morumbi: palco de grandes partidos

## ► ACÚSTICA PERFECTA

Reconocido por una acústica perfecta y, por lo tanto, preparado para recibir lo mejor de la música nacional e internacional, el Auditorio Ibirapuera es un edificio compuesto por un bloque único, totalmente blanco, con 4.870m<sup>2</sup> de área construida.

Parece sencillo a primera vista, pero es una de las principales y más inteligentes obras del arquitecto Oscar Niemeyer. Con capacidad interna para 800 personas, tiene una boca de escena de 28 metros por 15 metros de profundidad. El efecto es casi una ilusión de óptica. En el subsuelo está la Escuela del Auditorio, dirigida a jóvenes talentos. El lugar es tan cool que allí se lleva a cabo la apertura de la Muestra Internacional de Cine de São Paulo.

**AUDITÓRIO IBIRAPUERA** Avenida Pedro Álvares Cabral, s/no, Portão 2, tel. 3629-1075, [www.auditorioibirapuera.com.br](http://www.auditorioibirapuera.com.br)

© NELSON KON



Auditorio Ibirapuera: proyecto de Niemeyer

## LOCOMOTORA

En el Memorial del Inmigrante, en el barrio de Mooca, hay una gran cantidad de documentos sobre la inmigración en Brasil del siglo 19 y 20. Es un paseo obligatorio para quien gusta saber de la historia del país y también deliciosamente lúdico porque permite aventurarse en una antigua locomotora. Lo más gracioso es pasar por la actual línea de trenes CPTM y ver el contraste entre pasado y presente.

**MEMORIAL DO IMIGRANTE** Rua Visconde de Parnaíba, 1.316, tel. 2692-7804, [www.memorialdoimigrante.org.br](http://www.memorialdoimigrante.org.br)





© DIVULGAÇÃO

Museu da Língua Portuguesa: juegos con las palabras

### ▲ PLANETARIO DE PALABRAS

Si se detiene para pensar, este museo creó un nivel de excelencia respetado mundialmente casi sin acervo material. Con tecnología inteligente y actividades interactivas, el Museo de la Lengua Portuguesa es capaz de transformar el aprendizaje en una actividad lúdica para todas las personas y edades. En lugar de lecciones y austeridad, seducción y juegos incitantes. En la Plaza de la Lengua, versos de la literatura brasileña son proyectados en las paredes y decantados en cajas de sonido. ¡Es como si fuese un “planetario” de palabras! En el “mapa de hablas” el visitante puede seleccionar un estado y oír el modo de hablar de esa región.

MUSEU DA LÍNGUA PORTUGUESA  
Praça da Luz, s/nº, tel. 3326-0775,  
[www.poesis.org.br/mlp](http://www.poesis.org.br/mlp)

### ► CINE HIGH TECH

El cine Espaço Unibanco Pompéia, en el Bourbon Shopping, tiene 327 lugares y una pantalla de 21 m de largo por 14 m de alto. Totalmente adaptado para exhibir películas en 3D, es el primer cine de Brasil con tecnología de proyección Imax. El sonido es capaz de estremecer hasta a quien está del lado de afuera.

SHOPPINGBOURBON Rua Turiassú,  
2.100, tel. 3874-5050,  
[www.bourbonshopping.com.br](http://www.bourbonshopping.com.br)

### TEATRO VIVO

Palco de artistas de renombre, el Teatro Vivo tiene salas con tratamiento acústico impecable y recursos de iluminación e imagen modernísimos. También es el primer teatro de América Latina con un sistema que traduce las obras por medio de pantallas, en señales, para personas con deficiencia auditiva. La casa también tiene un sistema de descripción en braille.

TEATRO VIVO Avenida Dr. Chucrí  
Zaidan, 860, tel. 7420-1520,  
[www.vivo.com.br/teatrovivo](http://www.vivo.com.br/teatrovivo)



Sala Imax  
del Espaço  
Unibanco  
Pompéia: cine  
de alto  
impacto

© FERNANDO MORAES





Spa Kiron:  
masaje  
oriental

# Tacto

## UN TOQUE DIFERENTE

Diferente de ciudades costeras de Brasil en las cuales todo el mundo se conoce y se encuentra en la playa para conversar o practicar deportes, São Paulo tiene fama de ser cerrada, “para adentro”, con pocas opciones de recreación al aire libre. Es una idea falsa. Hay muchos y variados espacios de encuentro, contacto y diversión por toda la ciudad. Son decenas de buenos parques para practicar ejercicios. Innumerables casas nocturnas, perfectas para conocer gente, bailar, abrazar, besar... Si aún así faltara calor humano, ¿que tal ir a un ensayo de una escuela de samba? ¿O probar las sábanas de algodón egipcio y los baños con 20 jabones de los hoteles de lujo de la ciudad? ¿O hacer paseos inteligentes e interactivos como el de Catavento Cultural o la Estação Ciência?. Si tantas opciones lo han estresado, para eso existen spas y clínicas como las de Luiza Sato, la marca sinónimo de shiatsu.



© DIVULGAÇÃO

Catavento Cultural:  
maqueta  
del sol visto  
por dentro

### ▲ CATAVENTO CULTURAL

En el museo Catavento Cultural, en el Palacio de las Industrias, antigua sede de la municipalidad, se aprende de modo interactivo, con instalaciones que son casi juegos. Curiosidades del espacio y tópicos de biología, física, historia y geografía son presentados de una forma tan sensorial que a nadie le parece aburrido estudiar. En la sección Engenho, quien toca el generador Van Der Graff se queda instantáneamente con los pelos parados. Si quieres más diversión en otro ambiente interactivo, prueba también la Estação Ciência.

CATAVENTO CULTURAL Parque D. Pedro II, tel. 3315- 0051,  
[www.cataventocultural.org.br](http://www.cataventocultural.org.br)  
ESTAÇÃO CIÊNCIA Rua Guaicurus, 1394, tel. 3673-7022,  
[www.eciencia.usp.br](http://www.eciencia.usp.br)

### ► SHIATSU LUIZA SATO

Si piensa en una técnica para relajar y quitarse los dolores del stress urbano, alguien le hablará de la historia emprendedora de Luiza Sato, la madre que trataba de mantener el bienestar de la familia con métodos no convencionales y acabó descubriendo el shiatsu, un masaje antiquísimo que utiliza la presión de los dedos para liberar puntos tensos del cuerpo. La primera casa, en Ibirapuera, tuvo tanto éxito que hoy existen 25 clínicas y más de 200 profesionales preparados para apretar hasta curar puntos dolorosos e incómodos de nuestro cuerpo. Si usted no quiere salir de casa, el masaje llegará hasta usted. Pero la experiencia de entrar a un oasis con chinelas, té, sopitas, musica y decoración japonesas, con gente muy tranquila y solícita esperándolo forma parte del proceso maravilloso de olvidar que el mundo existe allá afuera.

LUIZA SATO Rua Manuel da Nóbrega, 1934, tel. 3887-5577,  
[www.luizasato.com.br](http://www.luizasato.com.br)



© ROBERTO SETTON

Shiatsu: la  
presión de los  
dedos libera  
puntos tensos  
de nuestro  
cuerpo



### ▼ TRATAMIENTOS VARIADOS PARA RELAJARSE

El Spa The Sensory, en el hotel Hilton Morumbi, tiene un menú con más de 20 opciones de cuidados especiales para cuerpos y mentes cansados. Hay, por ejemplo, masajes desintoxicantes.

En el Renaissance São Paulo Hotel, se puede disfrutar de un masaje restaurador después de un baño de ofurô (ofuro) de uvas moradas. En el Spa L'occitane, la novedad es el Deep Tissue, un masaje

profundo que combina el shiatsu con algunos movimientos y sirve como estimulante de la circulación.

SPA THE SENSORY Hotel Hilton Morumbi, Avenida das Nações Unidas, 12901, tel. 2845-0034, [www.hilton.com](http://www.hilton.com)

RENAISSANCE SPA & FITNESS Alameda Santos 2233, tel. 3069 2233, [www.spa.renaissancesaopaulo.com](http://www.spa.renaissancesaopaulo.com)

SPA L'OCCITANE Rua Bela Cintra, 2023, tel. 3088-0794, [www.spaloccitane.com.br](http://www.spaloccitane.com.br)



Renaissance Spa & Fitness: baño con uvas

### ► DORMIR COMO UN ÁNGEL

En los más lujosos hoteles de la ciudad, camas gigantescas con sábanas de algodón egipcio de 500 hilos y almohadas de plumas de ganso. En el Hyatt, se puede rodar de un lado para el otro de la cama, y el baño - que también es gigante - tiene televisión posicionada frente a la bañera y una selección de 20 jabones de tocador hechos con productos orgánicos. En Emiliano, usted empieza a ser mimado desde que entra: a su espera están una copa de champagne y un baño de ofurô (ofuro) con masaje. Los cuartos tienen cama GGG y menú de almohadas. En Fasano, además de tener a mano uno de los mejores restaurantes de Brasil y el refinado bar Baretto, los cuartos están decorados con cortinas de lino, alfombras persas, camas king size y una bata comfortable lo espera.

GRANDHYATT SÃOPAULO Avenida das Nações Unidas, 13.301, Brooklin, tel. 2838-1234, [www.saopaulo.hyatt.com.br](http://www.saopaulo.hyatt.com.br)  
EMILIANO Rua Oscar Freire, 384, tel. 30684399, [www.emiliano.com.br](http://www.emiliano.com.br)  
FASANO Rua Vitorio Fasano, 88, tel: 3896-4000, [www.fasano.com.br](http://www.fasano.com.br)

© DIVULGAÇÃO



Grand Hyatt: cama gigante con sábanas de algodón egipcio

### SPAS URBANOS

Tratamientos de un día en spas urbanos son típicos de São Paulo. En el Kyron Spa existen 60 tratamientos diferentes. La electroacupuntura es la gran sensación. En el Spa del hotel Tivoli SP, funciona el Banyan Tree, con terapias asiáticas y terapeutas formados en en Tailandia. Otro spa estupendo es el Amarynthe Spa.

KYRON SPA Shopping Iguatemi, tel. 3095-3000, [www.kyron.com.br](http://www.kyron.com.br)  
ELEMENTS SPA Alameda Santos, 1437, tel. 3146 5900, [www.banyantreespa.com](http://www.banyantreespa.com)  
AMARYNTHE SPA Avenida Europa, 571, tel 3063-2063, [www.amarynthe.com.br](http://www.amarynthe.com.br)



Ivaldo Bertazzo: lecciones para mejorar la postura

#### ◀ QUIEN SE MUEVE, SUS DOLORES ESPANTA

La escuela es deliciosa y queda en un pedazo reservado del barrio de Pompeia. Ivaldo Bertazzo es una figura graciosa que con sólo ver nuestro cuerpo sabe cada lugar que a uno le duele. ¡Y se pone como loco para sanarlo! Y te llena de riñas pero uno es incapaz de no reírse de todas. Las clases son creativas e innovadoras. Entre de los materiales usados hay palos de escoba, esponjas para lavar los platos y pelotas de todos los tipos y tamaños. Ivaldo es el creador de un método propio (método Bertazzo) y forma nuevos profesores todos los años, por lo tanto, si usted no logra hacer una clase exactamente con él, sepa que con sus pupilos también estará en buenas manos. Además de las clases más posturales de Ivaldo, hay algunas más “danzantes” para quien gusta de ritmos africanos e hindúes.

IVALDO BERTAZZO Rua Cotoxó, 1,  
tel. 3294-1755,  
[www.ivaldobertazzo.com.br](http://www.ivaldobertazzo.com.br)

#### ▼ SUPER MÁQUINAS

El showroom Stuttgart Sportcar, en la avenida Europa, es un punto de encuentro de los aficionados de la marca Porsche. En la región están las principales concesionarias de coches de lujo de Brasil. Quien no cambia la visión de una Ferrari por nada, puede conocer Via Itália, la empresa que representa la marca en Brasil, donde hay cerca de 680 de esos vehículos. Como pocos tienen dinero para llevarse uno de esas máquinas a casa, la mayoría de los que visitan el lugar quieren tocar los carrazos o adquirir algún recuerdo en las “tienditas”.

STUTTGART SPORTCAR Avenida Europa, 459, tel. 3061-9544,  
[www.porsche.com.br](http://www.porsche.com.br)  
VIA ITÁLIA Avenida Brasil, 1.769,  
Jardim América, tel. 3087-0199  
[www.viaitalia.com.br](http://www.viaitalia.com.br)



Modelo Ferrari: un sueño distante





Golf:  
campos  
perfectos y  
escuelas  
para  
iniciantes

#### ◀ CAMPOS DE GOLF

São Paulo tiene algunos de los más bonitos campos de golf de Brasil. Como el de São Fernando Golf, São Paulo Golf Club o el de Quinta da Baronesa, localizado en la ciudad próxima de Bragança Paulista.

Para quien no es sócio de ningún club (ni conoce quien lo sea) lo mejor es ir a "driving range", ideales para iniciantes.

Uno de los mejores lugares para aprender el deporte es la Federação Paulista de Golfe. Los entendidos dicen que ese campo es perfecto para las importantes y decisivas "jugadas cortas". La Golf School es otra buena opción de "driving range" justamente por la distancia entre los agujeros.

**SÃO PAULO GOLF CLUB** Praça Dom Francisco de Souza, 540, tel. 5521-1355, [www.spgc.com.br](http://www.spgc.com.br)

**SÃO FERNANDO GOLF** Estrada Fernando Nobre, 4000, Cotia, tel. 4617-9000, [www.saofernando.com.br](http://www.saofernando.com.br)

**FEDERAÇÃO PAULISTA DE GOLFE** Rua Dep. João Caldeira, 273, tel. 5070-5844, [www.fpgolfe.com.br](http://www.fpgolfe.com.br)

**GOLF SCHOOL** Avenida Guido Caloi, 2160, Guarapiranga, tel. 5515-3372,

## ▼ CARNAVAL EN SP

Si no es época de Carnaval en São Paulo, ojalá le toque, al menos, la época de los ensayos de las escuelas de samba. Así como en Rio de Janeiro, las escuelas de samba de aquí se convirtieron en movida y una de las mejores de la ciudad. No son solo los “del métier” que comparecen, sino muchos simpatizantes y curiosos. La Rosas de Ouro y la Mocidade Alegre atraen a millares de personas para dentro de sus casas. Ya la Vai-Vai ensaya en las calles y junta multitud equivalente.

**ROSAS DE OURO** Rua Cel. Euclides Machado, 1066, tel. 3931-4555, [www.sociedaderosasdeouro.com.br](http://www.sociedaderosasdeouro.com.br)  
**VAI-VAI** Avenida São Vicente, 276, tel. 3566-2581, [www.vaivai.com.br](http://www.vaivai.com.br)  
**MOCIDADE ALEGRE** Avenida Casa Verde, 3498, tel. 3857-7525, [www.mocidadealegre.com.br](http://www.mocidadealegre.com.br)



Desfile de la escuela de samba Rosas de Ouro

© DIVULGAÇÃO



Represa de Guarapiranga: cursos de vela

## ▲ VIENTO EN EL ROSTRO

En el Sur de la ciudad, la Represa de Guarapiranga no es solo el refugio de los practicantes de vela y de otros “wind-deportes”. Mucha gente va hasta allá para tomar sol, almorzar, caminar o pasear en barco. Quien se caiga al agua no necesita preocuparse pues la calidad es medida por la agencia ambiental. Esa represa es responsable por buena parte del abastecimiento de agua

de la ciudad y en sus orillas, de casi 30 kilómetros, hay clubes y escuelas de deportes náuticos, además de marinas particulares. La escuela Pera Náutica es considerada uno de los mejores locales para los que quieren tomar clases de vela.

**PERA NÁUTICA** Rua Valentim Ramos Delano, 151, Jardim Três Marias, tel 5546-5758, [www.peranautica.com.br](http://www.peranautica.com.br)





© JOAO SAL

Para bailar  
hasta la  
mañana

#### ▲ AFTER HOUR PARA ACABARSE BAILANDO

Cinco de la mañana, mientras todos duermen, existe un grupo muy juerguero que apenas está comenzando a divertirse. ¿Va a decir que nunca lamentó que la noche se acabase cuando el día está amaneciendo? ¿Que no había otra fiesta para ir justo ahora que estaba “empezando a ponerse más animado”? Pensando en eso, algunas discotecas de São Paulo comenzaron a promover la traspasada (o mañana?) “after hours”. La fiesta perfecta para ir a las cinco o seis de la mañana.

LIONS NIGHTCLUB Avenida  
Brigadeiro Luís Antônio, 277 - 1º  
andar, [www.lionsnightclub.com.br](http://www.lionsnightclub.com.br)

#### ► EL CONSUMO DE LUJO

Sedas, lino, caída impecable. Una de las calles más lujosas del mundo según el instituto Excellence Mystery Shopping International, está en los Jardins, barrio con las tiendas más sofisticadas del planeta, como Louis Vuitton, Marc Jacobs y Versace. Ya en la calle Gabriel Monteiro da Silva, la tienda B&B Itália es una de las más importantes de muebles contemporáneos del mundo. Y la Dpot es el lugar infalible para adquirir muebles 100% brasileños. Otros puntos del consumo de lujo en São Paulo son el Shopping Cidade Jardim y el shopping JK Iguatemi.

DPOT Alameda Gabriel Monteiro  
da Silva, 1250, tel. 30829513,  
[www.dpot.com.br](http://www.dpot.com.br)

B&B Italia Alameda Gabriel  
Monteiro da Silva, 642,  
tel. 3061-3885, [www.bebitalia.it](http://www.bebitalia.it)  
SHOPPING CIDADE JARDIM  
Avenida Magalhães de Castro,  
12.000, tel. 3552-3535,  
[www.shoppingcidadejardim.com](http://www.shoppingcidadejardim.com)  
SHOPPING JK IGUATEMI

Avenida Pres. Juscelino  
Kubitschek, 2041 - Vila Olímpia,  
Tel.: 3152-6800

[www.jkiguatemi.com.br](http://www.jkiguatemi.com.br)

SHOPPING IGUATEMI

Avenida Brig. Faria Lima,  
2232, tel. 3816-6116,  
[www.iguatemisaopaulo.com.br](http://www.iguatemisaopaulo.com.br)

[cidadesaopaulo.com](http://cidadesaopaulo.com)



Vidriera de  
Versace, en  
la calle  
Oscar Freire:  
alta costura

© BIA PARREIRAS

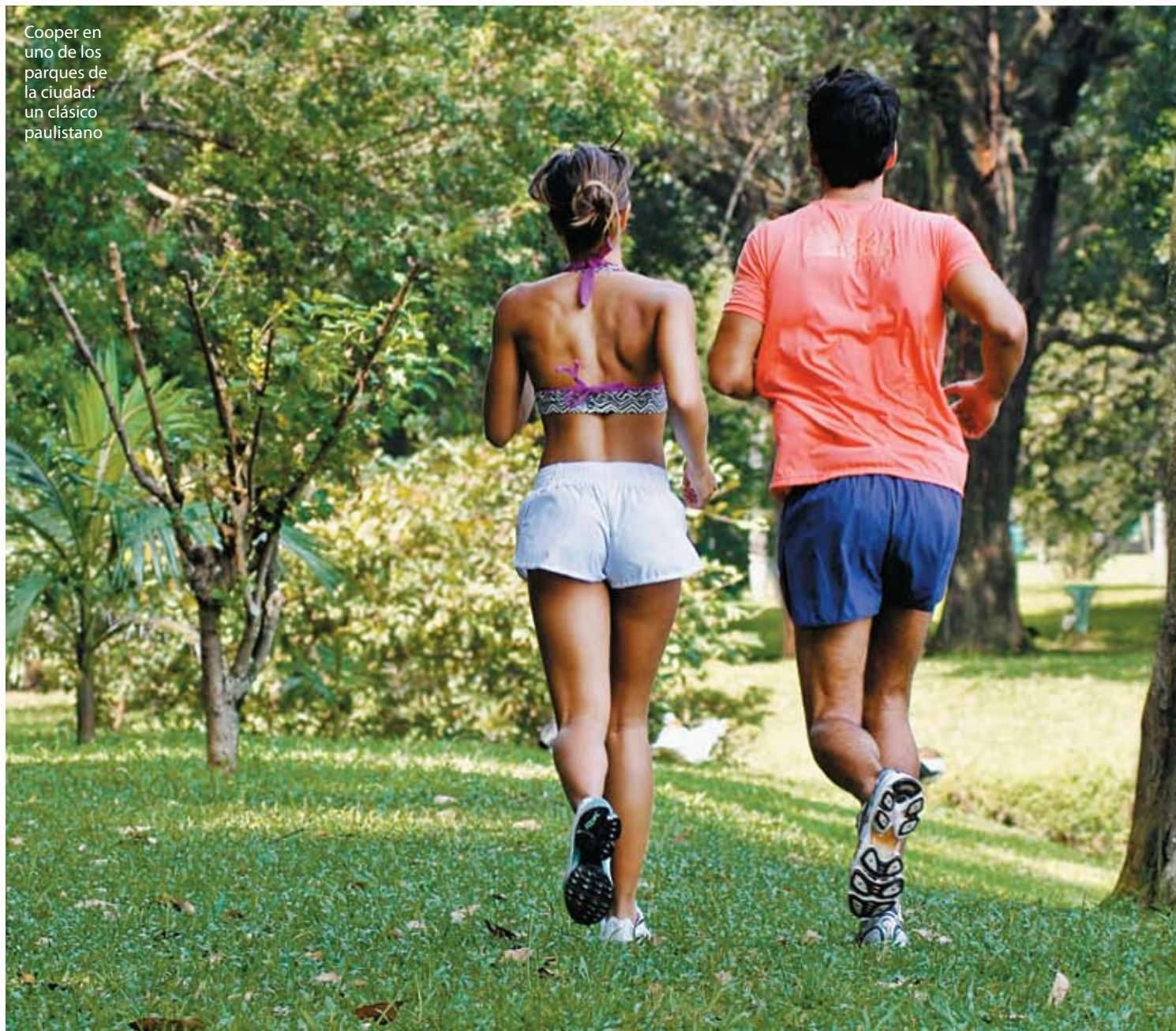


### ► NATURALEZA Y SUDOR

La diversión al aire libre en São Paulo no está restringida al Parque Ibirapuera. En el Villa Lobos, hay canchas de tenis y voleibol de arena. En el Parque da Aclimação, clases de yoga los domingos. En el Parque de la Independencia, es bueno pasear en bicicleta por los jardines. En el Parque de la Juventud, hay clases gratuitas de taekwondo. En el Parque de Água Branca, clima de hacienda con cursos de equitación y área de ejercicios para personas mayores. En el Parque do Povo hay cancha de fútbol y ciclovía.

**VILLA LOBOS** Avenida Prof. Fonseca Rodrigues, 2001, tel. 3023-0316  
**ACLIMAÇÃO** Rua Muniz de Souza, 1119, tel. 3208-4042  
**JUVENTUDE** Avenida Cruzeiro do Sul, 2500, tel. 2251-2706  
**ÁGUA BRANCA** Avenida Francisco Matarazzo, 455, tel. 3865-4130  
**PARQUE DO POVO** Avenida Nações Unidas, 7123, tel. 3095-9595

Cooper en uno de los parques de la ciudad: un clásico paulistano



© MAURICIO MARCONI



Pizza: uno de los aromas inconfundibles de São Paulo



# Olfato

## EL DESCUBRIMIENTO DE LOS AROMAS

São Paulo tiene más de cuarenta parques provinciales y municipales y una infinidad de jardines. También varias florerías y ferias de plantas, como la de CEAGESP, una de las mayores de Brasil. La ciudad abraza al menos dos grandes y buenas panaderías en cada barrio, con horneadas que a cada instante llenan el aire de aroma a pan caliente. São Paulo también ganó un nuevo perfume (o, por lo menos, se libró de un mal olor) recientemente: los bares, restaurantes y discotecas no más huelen a cigarrillo, gracias a una nueva ley que prohíbe fumar en esos ambientes. En el Mercado Municipal, hay frutas y condimentos de todos los tipos, y en las boutiques Nespresso, el perfume "importado" del producto que es el símbolo máximo de nuestra industrialización: el café. Y pensar que aun hay gente que no considera esta ciudad un buen lugar para respirar...





Flores en  
Ceagesp:  
un sueño  
perfumado

## ◀ PLANTAS Y FLORES

São Paulo es la ciudad de quien trabaja hasta tarde pero también de gente que madruga para trabajar. Si millares de atracciones no son suficientes para sacarte de la cama temprano, ¿que tal una de las mayores ferias de flores y plantas del país? Quien llega a CEAGESP hasta las siete de la mañana tiene la sensación de estar en un sueño particular y muy perfumado. El pabellón tiene una área de más de 20 mil m<sup>2</sup> y la feria reúne más de mil productores que venden "semi-al por menor". Es posible comprar cualquier especie de planta por unidad, con precio de por mayor. ¿Se ha quedado en la cama hasta tarde? ¿No pudo ir a la feria? No pasa nada. En la Avenida Doutor Arnaldo puede aspirar el aroma de varias flores allí vendidas, tal como en el Mercado das Flores, en Largo do Arouche, uno de los paseos más perfumados de la ciudad.

CEAGESP Avenida Doutor Gastão Vidigal, 1946, Pavilhão MLP, tel. 3643-3700, [www.ceagesp.gov.br](http://www.ceagesp.gov.br)  
BANCAS DA DOUTOR ARNALDO Avenida Doutor Arnaldo  
MERCADO DAS FLORES Largo do Arouche, tel. 3331-0856

[cidadesaopaulo.com](http://cidadesaopaulo.com)

## ▼ PAN FRESQUITO

Su aroma irresistible atrae una gama de personas tan variada como los tipos de panes que produce. La panadería Benjamim Abrahão existe hace 67 años y está entre las mejores de la ciudad. Otras panaderías "clásicas" de São Paulo son Dona Deôla y Letícia.

BENJAMIM ABRAHÃO Rua Maranhão, 220, tel. 3258-1855, [www.benjaminabrahao.com.br](http://www.benjaminabrahao.com.br)  
DONA DEÔLA Rua Conselheiro Brotero, 1422, tel. 3826-4648 / Avenida Pio XI, 1377, tel. 3022-5640, [www.donadeola.com.br](http://www.donadeola.com.br)  
PADARIA LETÍCIA Rua Natingui, 823A, tel. 38198673, [www.leticia paes.com.br](http://www.leticia paes.com.br)



Felipe,  
nieto del  
fundador de  
la panadería  
Benjamim  
Abrahão:  
tradicción

SÃO PAULO EXPERIENCE 55



## ▼ RESTAURANTES HINDÚES

La primera cosa que debe aprender sobre los restaurantes hindúes no es la importancia del curry o de la pimienta. Sino a no perderse la entrada, normalmente de naan, un tipo de pan especial, servido con salsas de sabores como menta con yogurt o jengibre. En el restaurante Govinda, respire hondo y pida el quiabo picante y las albóndigas de legumbres. Después, disfrute el aroma del postre rasmalai, un bollito de queso servido en almibar de

leche con cardamomo. En el restaurante Ganesh, que queda en el Centro Comercial Morumbi pero es como si estuviese en la propia India, prefiera los platos aromáticos del Norte indiano, como el delicioso cordero en cubos en salsa de yogurt.

GOVINDA Rua Princesa Isabel, 379, tel. 5092-4816,

[www.govindarestaurante.com.br](http://www.govindarestaurante.com.br)

GANESH Avenida Roque Petroni Júnior, 1089, Shopping Morumbi, tel. 5181-4748, [www.ganesh.com.br](http://www.ganesh.com.br)

© DIVULGAÇÃO

Govinda:  
condimentos  
que animan  
los sentidos



## ► LOS MEJORES GRANOS

Tomar un café en ciertos lugares se transforma en una experiencia de degustación. Las tacitas de Nespresso cuentan en notas ricas y delicadas, para apasionados por café o apenas apreciadores, mucho de las historias de los mejores granos del mundo. Piérdase en el aroma floral de “Vivalto”, que combina notas tostadas con un aire de primavera o en el “Decaffeinato” que huele a frutas rojas. La tienda de la calle Oscar Freire es una de las más agradables para sentarse y degustar este producto que es la cara de la ciudad industrializada. En la misma calle, conozca también el Santo Grão, que sirve cafés de seis blends. Otro buen lugar por el barrio es Suplicy Cafés Especiais.

NESPRESSO Rua Oscar Freire, 893, Jardins, tel. 0800 7777 737,

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

SANTO GRÃO Rua Oscar Freire, 413, tel. 3082-9969,

[www.santograo.com.br](http://www.santograo.com.br)

SUPLICYCAFÉSESPECIAIS Alameda Lorena, 1430, tel. 3061-0195, [www.suplicycafes.com.br](http://www.suplicycafes.com.br)

© DANIELA TOVIANSKY



Cafetería  
Nespresso:  
granos de  
distintas  
partes del  
mundo

## SE ACABÓ EL HUMO

Una nueva ley que prohíbe fumar en locales cerrados ha dejado el aire de bares, discos y restaurantes más puro. Ahora es posible darse cuenta que las chicas están casi siempre perfumadas. La porción de bollitos de arroz ahora tiene olor a bollito de arroz y un jugo de piña con menta avisa que está llegando antes mismo de que alguien reclame que el pedido esta atrasado. También los fumadores, en el fondo de sus almas, saben que es bueno comer y socializar sin el desagradable olor de un cenicero entre la gente y la comida.



Mercado  
Municipal:  
aromas y  
sabores que  
están entre lo  
mejor de la  
ciudad

#### ◀ MERCADO MUNICIPAL

Famoso por los quesos y por los pescados frescos, el Mercado, como lo llaman, a principio puede no parecer uno de los rinconcitos más perfumados de São Paulo. Pero cuando se ve que allá conviven succulentas y exóticas frutas, condimentos y granos variados, uno entiende porque este que está entre los lugares más divertidos, agradables y coloridos de la ciudad también merece un lugar en la lista de los mejores aromas. Proyectado por el arquitecto Ramos de Azevedo (el mismo del Teatro Municipal), el Mercado sirvió como depósito de armas durante la Revolución Constitucionalista, en 1932. Hoy, la guerra es por un lugar en las filas del sándwich de mortadela del Bar do Mané y del pastel de bacalao de Hocca Bar.

#### MERCADO MUNICIPAL

Rua da Cantareira, 306,  
Pq. D. Pedro II, tel. 3313-1326,  
[www.mercadomunicipal.com.br](http://www.mercadomunicipal.com.br)



## ▼ PIZZA, PIZZA, PIZZA

El centro del planeta, cuando se habla de pizza, no es Roma, curiosamente, sino São Paulo. Por lo tanto, aproveche y respire profundamente. Ese es un aroma capaz de hacer roncar hasta los estómagos menos hambrientos. Todo y cualquier barrio (o mismo calle) tiene su pizzería honesta. Pero para elegir sin miedo de equivocarse, redes como A Tal da Pizza, Bráz y Bendita Hora tienen sabor, odor y variedad perfectos.

**BENDITA HORA** Rua Vanderlei, 795,  
tel. 3862-0622,

[www.benditahora.com.br](http://www.benditahora.com.br)

**A TAL DA PIZZA** Rua Meandro, 430,  
Granja Viana, tel. 4612-0198/

Rua Dr. Mário Ferraz, 351,  
tel. 3079-3599,

[www.ataldapizza.com.br](http://www.ataldapizza.com.br)

**PIZZARIA BRÁZ** Rua Vupabussu,  
271, tel. 3037-7975,

[www.casabraz.com.br](http://www.casabraz.com.br)



© EDUARDO ALBARELLO

Pizza con  
tomates  
secos y  
anchoas de  
A Tal da  
Pizza

© DIVULGAÇÃO



El lago del  
Horto  
Florestal:  
paseos y  
picnics

## ▲ FRAGANCIA DE CAMPO

En la gran metrópoli hay también refugios verdes, como el Jardín Botánico y el Huerto Florestal.

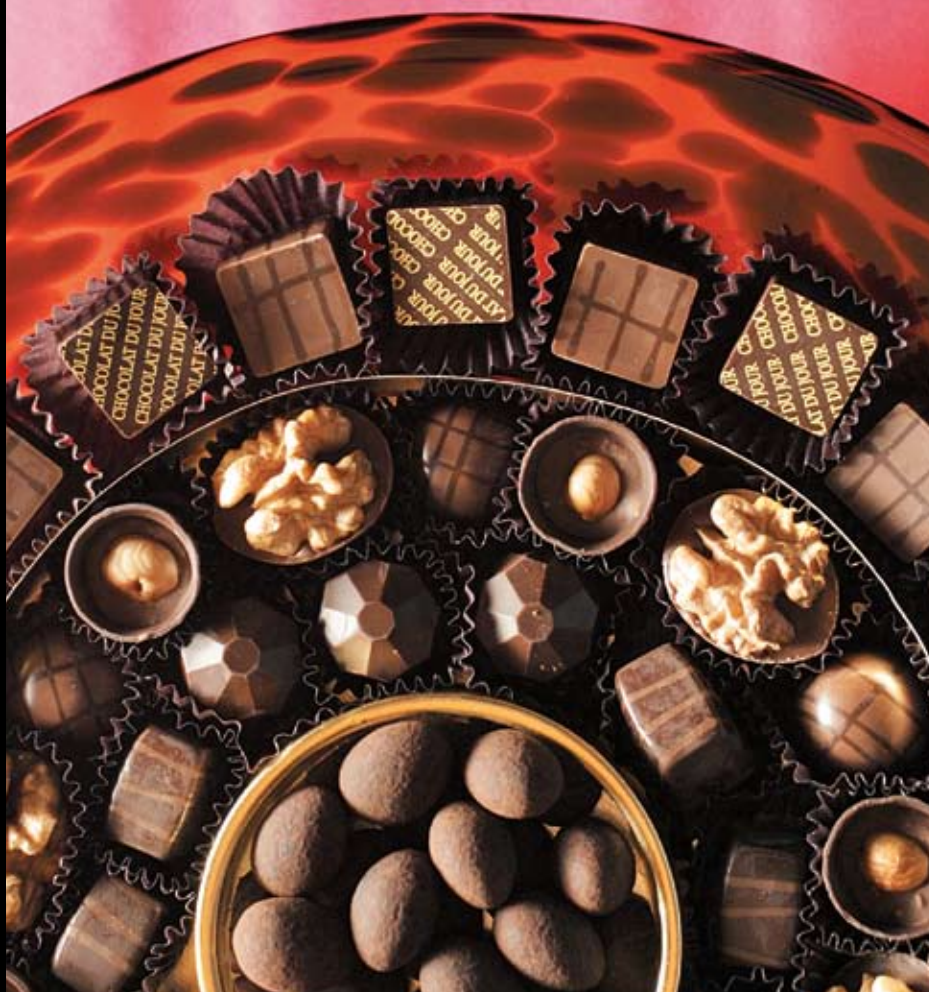
En el Jardín Botánico, que tiene 360 mil m<sup>2</sup> de área verde, las plantas nativas y exóticas están en un bellissimo jardín planificado, localizado en una reserva de Mata Atlántica que guarda las nacientes de Rio Ipiranga. Otras curiosidades son los bosques de pau-brasil y un

lago con plantas acuáticas. El Huerto Florestal es el lugar perfecto para hacer un picnic o ejercitarse en medio a grifos de agua potable, lagos, cipraces de los pantanos, cedros japoneses y jatobás.

**JARDIM BOTÂNICO** Avenida Miguel Estéfano, 3031, tel. 50736300,  
[www.ibot.sp.gov.br](http://www.ibot.sp.gov.br)

**HORTO FLORESTAL** Rua do Horto, 931, Horto, tel. 2231-8555,  
[www.iflorestal.sp.gov.br](http://www.iflorestal.sp.gov.br)

Chocolat du  
Jour:  
tentaciones  
también para  
los ojos



# Paladar

## TODOS LOS SABORES DEL MUNDO

São Paulo es la metrópoli de la gastronomía. Con información y algunos reales de sobra, se puede aprovechar lo mejor de la ciudad: una increíble variedad de comidas y bebidas, capaces de despertar al paladar más exigente. ¿Busca la mejor feijoada? Hay varias. En el barrio de Liberdade, más de 200 puestos reúnen todos los sabores asiáticos. En toda la ciudad existen cerca de 6 mil pizzerías y 500 parrilas. Se venden 700 pizzas por minuto en São Paulo. Lado a lado (incluso en el número de estrellas de su clasificación) conviven bares simples y restaurantes refinados, excelentes panaderías de barrio, cafeterías y hasta pasteles de feria. ¿Lo mejor? La calidad ejemplar y el servicio, casi siempre, muy profesional. Hay de todo en la ciudad. ¿El mejor restaurante griego? ¿La mejor hamburguesa? ¿El mejor bocadillo? Aventúrese. ¡Abra la boca y buen provecho!



### ▼ PASTELES FRITOS DE FERIA

No hay ningún glamour en apoyar la barriga contra un mostrador de aluminio, esperar turno junto a mucha gente y gritar su sabor preferido. Pero quien cree que el sabor de São Paulo vive solamente en la alta gastronomía, no sabe lo que se pierde. Comer de modo informal puede ser muy divertido – y mucho más barato. Pida un pastel de carne y un "caldo de cana" (zumo de la caña de azúcar) para beber. El "Pastel da Maria" venció, por voto popular, como el mejor de la ciudad. Otro campeón es "Pastel do Zé".

**PASTEL DA MARIA** Rua Cayowaá, 2.000, miércoles/ Avenida Mario Lopes Leão, 700, domingos  
**PASTEL DO ZÉ** Praça Charles Miller, s/nº, feira do Pacaembu, de jueves a domingo



© FERNANDO MORAES

Pasteles del puesto de Zé, en la feria de Pacaembu: crocantes

### ► COMIDA JAPONESA

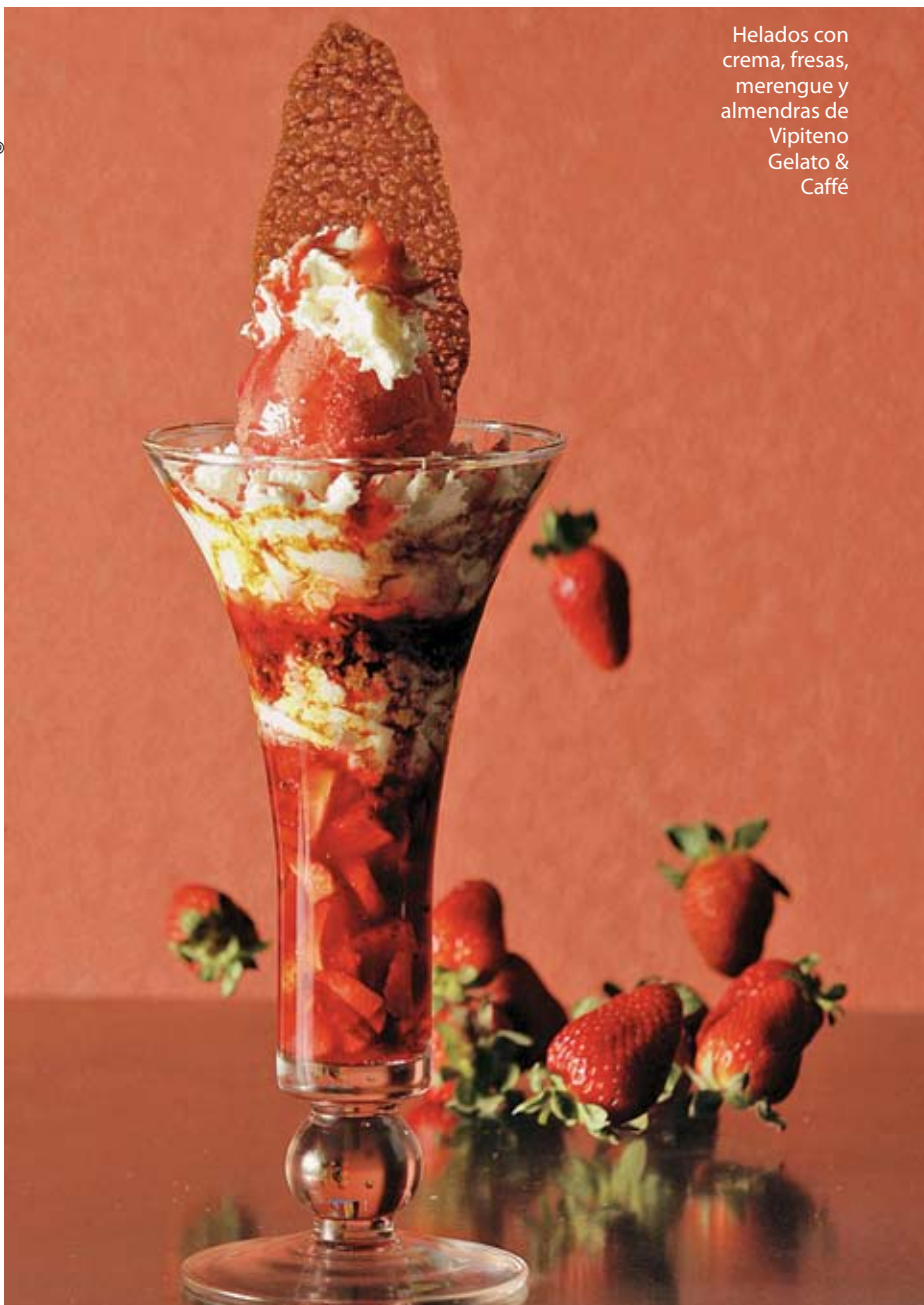
La mayor comunidad japonesa del mundo (fuera de Japón, claro) está en el barrio paulistano de Liberdade. Los japoneses y sus descendientes dividen las calles, iluminadas de modo típico, con chinos, coreanos y una infinidad de tiendas de cosméticos, ropas, electroelectrónicos y productos de toda especie. Vaya por el colorido, por la diversidad, por el clima amigable, pero, principalmente, para probar la comida del barrio. La tradicional Feria de Liberdade tiene más de 200 puestos con lo mejor de la culinaria oriental. Siga por la calle Galvão Bueno, llena de mercaditos, y despierte sus sentidos para caramelos, chicles y bocaditos exóticos. Si una vez en São Paulo desea ir a un lugar consagrado, el nombre es Jun Sakamoto, en el barrio Pinheiros. El aclamado chef atiende en la barra apenas ocho personas por vez y usa ingredientes de primera en la preparación de sus sushis.

**FEIRA DA LIBERDADE** Praça da Liberdade, s/ nº, tel 3208-5090.  
[www.feiradaliberdade.com.br](http://www.feiradaliberdade.com.br)  
**JUN SAKAMOTO** Rua Lisboa, 55, Pinheiros, tel 3088-6019,  
[www.junsakamoto.com.br](http://www.junsakamoto.com.br)



Sushis del restaurante de Jun Sakamoto

© MARIO RODRIGUES



Helados con  
crema, fresas,  
merengue y  
almendras de  
Vipiteno  
Gelato &  
Caffé

#### ◀ VIPITENO

Una de las mejores heladerías de São Paulo (según especialistas) y siempre con fila en el cajero, Vipiteno mezcla la tradición italiana de helados muy cremosos (sin grasas saturadas o trans), leves y artesanales con el toque de excelencia francesa del chef Laurent Suaudeau. Son más de veinte sabores como avellana, pera, higo, nueces, chocolate medio amargo y el pistacho especial, uno de los más pedidos. Si quiere probar sabores más osados, elija los de "nata con pinoles" (crema con castañas italianas), tiramisú (un postre italiano), graviola o cupuaçu (frutas brasileñas). Si hace frío, pida el helado de whisky. Y si no tiene ganas de comer pero desea conocer un lugar súper bien localizado, en el corazón del barrio Itaim Bibi, funciona también como café y tiene una sección de pâtisserie.

VIPITENO GELATO & CAFFÉ Rua  
Manoel Guedes, 85, tel. 3476-  
1881, [www.vipiteno.com.br](http://www.vipiteno.com.br)



Sándwich  
de lechón  
de Estadão:  
simple y  
muy sabroso

#### ▲ SÁNDWICHES CLÁSICOS

Un sándwich aplaca el hambre al atardecer, en medio a quehaceres. En la madrugada, después de haber hecho más de lo que debía. Son bocadillos que combinan con agilidad. Pero algunas direcciones en São Paulo sirven clásicos que merecen un horario noble en su agenda. En el Mercado Municipal (ver pág. 59) pruebe el sándwich de mortadela. Ponto Chic es donde nació el sándwich bauru. En Frevo hay famosos beirutes. En el Bar do Estadão el sándwich de lechón atrae noctívagos, juergueros y poetas.

PONTO CHIC Largo do Paissandu,  
27, tel. 3222-6528,  
[www.pontochic.com.br](http://www.pontochic.com.br)  
FREVO Rua Oscar Freire, 603, tel.  
3082-3434, [www.frevinho.com.br](http://www.frevinho.com.br)  
BAR ESTADÃO Viaduto 9 de Julho,  
193, tel. 3257-7121,  
[www.estadaolanches.com.br](http://www.estadaolanches.com.br)





Atelier Gourmand:  
clases con  
la chef  
Bel Coelho

#### ◀ CLASES DE GASTRONOMÍA

El Atelier Gourmand tiene una programación variada y diaria, comandada por chefs premiados. Si se acerca la Navidad, seguramente el tema será como preparar una cena familiar siguiendo las tradiciones de la fecha. Para el "día de los enamorados", una cena romántica y original para dos personas. Hay clases para aprender a hacer una ensalada o pasta simple. Y la mayor prueba de que la escuela está preparada para recibir bien hasta aquellos que nunca han puesto sus pies en la cocina es que hay clases también para niños. ¿Pastel? ¿Comida japonesa? Todo lo que quiera aprender, lo puede aprender allí: comida vegetariana, para ocasiones especiales con invitados ilustres o una comida sencilla para los amigos.

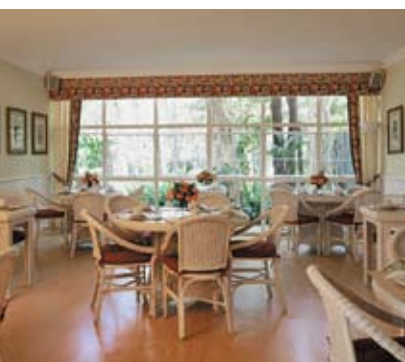
ATELIER GOURMAND Rua Bela  
Cintra, 1783, tel. 3060-9547,  
[www.ateliergourmand.com.br](http://www.ateliergourmand.com.br)



### ▼ TÉ DE LA TARDE

Es el té más completo de la ciudad. Con mucha clase. No se asuste con las abuelitas perfumadas y muy bien vestidas. Este no es un lugar parado en el tiempo. Dentro de poco llegarán parejas enamoradas. Familias con sus hijos pequeños y comilones. Y gente buscando un lugar agradable para pasar una tarde soleada con los amigos. Estamos hablando del servicio impecable del Salón de té en la Fundación Maria Luísa y Oscar Americano. Teteras de plata, tazas de porcelana, todo sigue la tradición inglesa. El té completo viene con chocolate caliente, jugos, tés importados y nacionales y 30 tipos de bocaditos, biscochos y dulces.

FUNDAÇÃO MARIA LUISA E OSCAR  
AMERICANO Avenida Morumbi,  
4077, tel. 3742-0077,  
[www.fundacaoscamericano.org.br](http://www.fundacaoscamericano.org.br)



© FERNANDO CHAVES

Salón de té  
de la  
Fundación  
Maria Luísa  
y Oscar  
Americano

© DIVULGAÇÃO



Filé do  
Moraes: ajo  
frito y carne  
suculenta

### ▲ EL FILÉ DE MORAES

El restaurante Moraes nació con apariencia de taberna, cerquita del Teatro Municipal y pegado al antiguo Hotel Esplanada. Era frecuentado por intelectuales y noctívagos y se hizo famoso, en su época, por servir filet con ajo frito y nada más. No se sabe bien, pero mucha gente cuenta que el sambista Adoniran Barbosa compuso su célebre samba "Trem das Onze" mientras se deleitaba

con ese plato. En 1929, Moraes se mudó a la Plaza Júlio Mesquita, donde esta la matriz hasta hoy. En tiempos de paladares más exigentes y de gran competencia, las cosas han cambiado mucho por allá: ahora hay diecisiete versiones del sabrosísimo filet mignon.

MORAES - REI DO FILET Praça Júlio  
Mesquita, 175, tel. 3221-8066,  
[www.filetdomoraes.com.br](http://www.filetdomoraes.com.br)





Pollo con patatas del restaurante Anita

#### ◀ LA "CONSOLETA"

La región al rededor del Cementerio de Consolação, en el barrio de Higienópolis, tiene un parecido con la Recoleta, en Buenos Aires. Es uno de los rincones más elegantes de São Paulo. Por allí hay desde restaurantes franceses al mejor de la cocina judaica. El Ici Bistrô sirve atún en crosta de ajonjolí con puré de patata, raíz-fuerte y salsa de jengibre. En Antonietta, prefiera los ñoquis de zapallo con crema y camarones salteados en mantequilla. En AK Delicatessen hay comiditas para una merienda rápida. En Anita un buen plato es el "galeto marinado en alecrín". No deje de probar el ojo de bife con puré de patata y ensalada de La Fronteira.

ICI BISTRO Rua Pará, 36, tel. 3257-4064, [www.icibistro.com.br](http://www.icibistro.com.br)

ANTONIETTA Rua Mato Grosso, 402, tel. 3214-0079

AK DELICATESSEN Rua Mato Grosso, 450, tel. 3231-4497, [www.akdelicatessen.com.br](http://www.akdelicatessen.com.br)

ANITA Rua Mato Grosso, 154, tel. 2628-3584, [www.restauranteanita.com.br](http://www.restauranteanita.com.br)

LA FRONTERA Rua Coronel José Eusébio, 105, tel. 3159-1197, [www.restaurantelafrontera.com.br](http://www.restaurantelafrontera.com.br)



Carne con puré de castañas del restaurante D.O.M.

#### ▶ COMIDAS INOLVIDABLES

El chef Alex Atala, que aparece en la tapa de nueve entre diez revistas de gastronomía desde hace un tiempo, no podría quedarse fuera de esta lista. Su restaurante D.O.M es uno de los mejores del mundo y el dueño se ha vuelto un verdadero embajador de la cocina y de los ingredientes brasileños. Pruebe el menú degustación, que se llama "domgustação". Otro pop star de la gastronomía local es el risoto contadino del restaurante Fasano, hecho con longaniza toscana, fréjol blanco y vino tinto. Vale cada centavo (¡y no son pocos!).

D.O.M. Rua Barão de Capanema, 549, tel. 3088-0761,

[www.domrestaurante.com.br](http://www.domrestaurante.com.br)

FASANO Rua Vitório Fasano, 88, tel. 3062-4000,

[www.fasano.com.br](http://www.fasano.com.br)

## ► DULCE VIDA

En el tradicional barrio de Mooca, donde todo el mundo habla mucho y con las manos, hay un excelente motivo para ocupar las dos cosas: el Pan Dulce de la confitería Di Cunto. Mezcla de panadería, confitería y rotisserie, funciona desde 1935 y sirve una gran variedad de comidas de fabricación propia. De su cocina salen más de 800 productos. El Pan Dulce, por ejemplo, se fabrica todos los años. Otro paraíso de los dulces es Chocolat du Jour. Entrar allí es como entrar a una joyería. Hechos con mezclas nacionales y belgas, los bombones de chocolate no llevan conservantes y son preparados uno a uno. Más amada y bonita que la higuera que cubre gran parte del salón del restaurante es la mesa de postres del restaurante A Figueira Rubaiyat. Hay 25 tipos de dulces, uno mejor que otro.

**DI CUNTO** Rua Borges de Figueiredo, 61, tel. 2081-7100, [www.dicunto.com.br](http://www.dicunto.com.br)

**A FIGUEIRA RUBAIYAT** Rua Haddock Lobo, 1738, tel. 3087-1399, [www.rubaiyat.com.br](http://www.rubaiyat.com.br)

**CHOCOLAT DU JOUR** Rua Haddock Lobo, 1672, tel. 3062-3857, [www.chocolatdujour.com.br](http://www.chocolatdujour.com.br)



Felicite,  
bombón  
relleno con  
nougat, de  
Chocolat  
du Jour

© FERNANDO MORAES





Chop del Bar  
Léo: 5 cm  
de espuma

#### ◀ DEGUSTACIONES Y BARES

La máquina Enomatic es la última moda para los degustadores de vino. São Paulo ya tiene una súper moderna, en el restaurante del Empório Santa Maria. Funciona así: uno recibe una tarjeta de consumo que pone en la máquina y elige una dosis de vino, entre las casi 50 opciones, que desea probar. Después debe colocar la copa en la boquilla del aparato y esperar. ¿Sin glamour? ¿Sin pretensiones entre usted y el sommelier? ¿Parece la máquina de café de la oficina? ¿Es demasiado self-service? Usted piensa eso porque no ha visto de cerca esa joya de la modernidad. Novedades son siempre bienvenidas por aquí. Si con eso no lo convencimos, la enoteca Fasano también funciona allí, con toda la tradición y excelencia en servir vinos de todo el mundo. Si lo que desea degustar es una cerveza, la ciudad también tiene lugares perfectos en la calle Aspicuelta, en el barrio Vila Madalena, como los bares Melograno y Anhanguera. Otra opción es el Frangó (ver pág. 79). Para un chopp, una buena dirección es el bar Original. Otra posibilidad es una taberna en la calle Aurora, en

pleno centro de la ciudad, que es sencilla pero está siempre llena. Se trata del Bar Léo, uno de los más tradicionales de São Paulo. Es famoso por el chopp Brahma cremoso, tirado entre 0 y 1°C con espuma de 5 cm. de espesor, por las porciones de canapés, los buñuelos de bacalao, los sándwiches y por cerrar siempre a la misma hora (20h30). ¿Busca cachaza? Purebe las "cachaçarias" Paulista o una de las casas de Água Doce.

**EMPÓRIO SANTA MARIA** Avenida Cidade Jardim, 790, tel. 3706-5211, [www.emporiosantamaria.com.br](http://www.emporiosantamaria.com.br)  
**MELOGRANO** Rua Aspicuelta, 436, tel. 3031-2921, [www.melograno.com.br](http://www.melograno.com.br)  
**ANHANGUERA** Rua Aspicuelta, 595, tel. 3031-2888, [www.baranhanguera.com.br](http://www.baranhanguera.com.br)  
**ORIGINAL** Rua Graúna, 137, tel. 5093-9486, [www.baroriginal.com.br](http://www.baroriginal.com.br)  
**BAR LÉO** Rua Aurora, 100, tel. 3221-0247, [www.barleo.com.br](http://www.barleo.com.br)  
**CACHAÇARIA PAULISTA** Rua Mourato Coelho, 593, tel. 3815-4756, [www.cachacariapaulista.com.br](http://www.cachacariapaulista.com.br)  
**CACHAÇARIA ÁGUADOCE** Avenida Macuco, 655, tel. 5056-1615/ Rua Aspicuelta 444, tel. 3031-7363, [www.aguadoce.com.br](http://www.aguadoce.com.br)

### ▼ LAS MEJORES FEIJOADAS

La feijoada de Bolinha, famosa, viene servida con el tipo de historia tierna que a todo el mundo le encanta: fue el padre de los hermanos José Orlando y Paulo Affonso Paulillo, el taxista Affonso, quien les enseñó los secretos del plato. La casa sigue la moda tradicional, con fogón a leña y diez acompañamientos. Ya en el primera clase Baby Beef Rubaiyat, sinónimo de carnes de buena calidad, la feijoada es disputadísima pero servida solamente los días

clásicos: miércoles y sábados. Otra opción menos famosa, menos glamorosa pero igualmente sabrosa es el restaurante Pé pra Fora, en el barrio Pompeia.

**BOLINHA** Avenida Cidade Jardim, 53, tel. 3061-2010, [www.bolinha.com.br](http://www.bolinha.com.br)  
**BABY BEEF RUBAIYAT** Alameda Santos, 86, tel. 3170-5100, [www.rubaiyat.com.br](http://www.rubaiyat.com.br)  
**PÉ PRA FORA** Avenida Pompeia, 2517, tel. 3672-4154, [www.pepraforabar.com.br](http://www.pepraforabar.com.br)



Feijoada de Bolinha: secreto transmitido de padre a hijo

© MARIO RODRIGUES

### LOS MEJORES BOCADILLOS

Si quiere probar un bocadillo diferente, tenga en mente tres de ellos: la "coxinha" (trozos de pollo en una masa frita y crocante) del restaurante Frangó, la "empada" (pastelito con rellenos variados) de Sena Madureira y el "pão de queijo" (bollito de masa hecha con queso) de Haddock Lobo. Una ciudad grande también tiene sus pequeñeces. En Frangó, la "coxinha" enloquece a los clientes. Que van hasta allí también por sus casi 100 marcas de cervezas importadas. El Rancho da Empada empezó como un sencillo puestito y hoy tiene algunas unidades esparcidas en puntos claves. Las "empadas" de camarón y palmito son las preferidas. En la casa que prepara el mejor pan de queso de São Paulo no hay comodidad ni atención exclusiva, pero la especialidad lleva un queso especial y sale del horno bien crocante.

**FRANGÓ** Largo da Matriz de N.S. do Ó, 168, tel. 3932-4818, [www.frangobar.com.br](http://www.frangobar.com.br)  
**RANCHO DA EMPADA** Rua Sena Madureira, 557, tel. 5579-5330, [www.ranchodaempada.com.br](http://www.ranchodaempada.com.br)  
**PÃO DE QUEIJO HADDOCK LOBO** Rua Haddock Lobo, 1408, tel. 3088-3087

© FERNANDO MORAES

El señor Trasso y su hija Claudia, en la cocina del restaurante Acrópoles



### ▲ EL GRIEGO ACRÓPOLES

En una casa sencilla en el barrio Bom Retiro, el que pasa por delante no se imagina lo que se encuentra allá dentro: ensopado de pulpo, pato con champignon, calamar relleno y camarón a la parmegiana. El plato preferido y aclamado es el moussaká, un pastel de berenjena con patata, carne picada, salsa bechamel y queso gratinado. Los postres griegos también son un espectáculo: la kataif es una pasta de cabello de ángel con nueces. El señor Trassos (en realidad, Trassyvoulos Petrakis) abrió una filial en el elegante barrio Jardins, pero la matriz aun es la mejor para comer otro plato preferido de la casa: el cordero asado.

**ACRÓPOLES** Rua da Graça, 364, tel. 3223-4386/ Rua Haddock Lobo, 885, tel. 3063-3991, [www.restauranteacropoles.com.br](http://www.restauranteacropoles.com.br)





Atolado de bode del restaurante Mocotó: sin lujo, muy sabroso

#### ◀ EL SABOR DEL SERTÃO

El "atolado de bode" (un guisado de cabrito) del restaurante Mocotó, en Vila Medeiros, es la mejor forma de conocer el buen sabor del "sertão nordestino" (las regiones áridas del nordeste de Brasil) en São Paulo. El chef Rodrigo Oliveira es uno de los jóvenes más premiados de la ciudad y ha probado que un restaurante con cara de cafetín puede tener fama internacional. Ubicado en un barrio fuera del circuito de los modernos y de los adinerados, el restaurante no es lujoso, pero es barato y provoca gemidos de ojos cerrados en los paladares más exigentes. No salga de allá sin probar el caldo de mocotó y de habas, el bollito de tapioca con queso-coalho y la carne-de-sol con pimenta-biquinho y chips de mandioca.

**MOCOTÓ** Avenida Nossa Senhora do Loreto, 1100, tel. 2951-3056, [www.mocoto.com.br](http://www.mocoto.com.br)

### ▼ LANCHONETE DA CIDADE

Mucha gente, cuando recuerda la calle Augusta de los años 60, dice la famosa frase: “buenos tiempos aquellos”. La Lanchonete da Cidade pretende retomar esos días y cumple bien su papel: el tiempo parece haberse detenido por allí, aunque el servicio corra para satisfacer a una gran cantidad de personas bonitas que llenan la casa. Del mismo grupo que comanda los bares Original, Astor, Pirajá y la red de pizzerías

Bráz, el lugar sirve hamburguesas asadas a la brasa, con panes especiales y un saborcito a parrilla, en recetas gourmets. Pruebe la hamburguesa de kobe beef (carne de buey de la raza japonesa Wagyu) y las patatas rústicas.

LANCHONETEDACIDADE Alameda Tietê, 110, tel. 3086-3399/ Avenida Macuco 355, tel. 3569-8252/ Avenida Magalhães de Castro 12.000, tel. 3552-9000, [www.lanchonetedacidade.com.br](http://www.lanchonetedacidade.com.br)

© MARIO RODRIGUES

Lanchonete da Cidade: hamburguesas a la brasa





